

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA

Québec, 4.—Le capitaine Wakeham, du vapeur La Canadienne, télégraphie de Gaspé qu'il a remis les 880 barils de farine envoyés par le gouvernement aux malheureux pêcheurs du Labrador. Il rapporte qu'il y a de grandes quantités de glace sur la côte nord. Il rapporte aussi que le brigantin Elizabeth Jane, de Carbonear, Terre-Neuve, a fait naufrage au dessous de la Pointe aux Esquimaux.

La Cour de Révision a décidé ici hier, que le vendeur non payé a le droit de saisir les marchandises vendues, partout où il peut les trouver.

Le vapeur Vorsetzen, qui est arrivé de Hambourg à Québec, samedi, a apporté au delà de 430 poutres en fer pour le palais de justice en voie de construction.

Toronto, 4.—Le magistrat de police a condamné à quatre mois de prison, Wm Harrison, trouvé coupable d'avoir battu sa femme.

EUROPE

Londres, 4.—Le Times dit que samedi, la reine et le prince de Galles ont reçu du Khédive des dépêches leur annonçant que Khartoum était tombé au pouvoir des insurgés et que le général Gordon avait été fait prisonnier. Dimanche, d'autres dépêches du Khédive confirmaient cette nouvelle.

On croit que le gouvernement n'a pas annoncé d'une manière officielle, la prise de Khartoum parce qu'il espère recevoir des nouvelles qui feront considérer cette défaite moins désastreuse et qui ne feront point peser sur lui la responsabilité de l'échec qu'il vient de subir.

Paris, 4.—Le premier ministre Ferry a proposé de dissoudre les chambres le premier de février.

Le ministre français au Maroc menace d'user de représailles à moins que les Juifs qui sont sujets français ne soient indemnisés des dommages qu'ils ont éprouvés. On rapporte que les Juifs qui réclament la protection de la France à Fez ont été fouettés pour avoir refusé de marcher pieds nus dans les rues.

D'autres Juifs français ont été battus.

Avis de l'Administration

Nous croyons bon de faire savoir aux abonnés et patrons de notre établissement que Le Canada et le Courrier de Hull, imprimés par la société de publicité, à Ottawa, n'ont absolument rien à faire avec la Vallee d'Ottawa, de Hull.

Les deux établissements sont parfaitement étrangers à l'un l'autre, et par conséquent ne sauraient avoir rien de commun.

DEPOTS DE HULL

Pour la vente du Canada, chaque jour

- M. Groleau, rue Principale, en face du Bureau de Poste.
M. Rémi Piteau, coin des rues Inkerman et Alfred.
M. J. B. Bessette, rue Wellington, près de chez M. Pierre Durocher.
M. T. P. Sabourin, rue Wellington.
M. Pierre Sauriol, rue Central.

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 do Sucre Granulé \$1.00
Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL
EPICERIES, PROVISIONS,
VERRERIES, VAISSELLE
101 RUE RIDEAU.

COURRIER DE HULL

Le conseil de ville s'est assemblé lundi au matin. Présents:—E. d'Odette d'Orsonnes, agissant comme pro-maire, et les échevins Graham, Scott, Washburn, Richer, Landry, Simard et Ste-Marie. Les minutes de la dernière assemblée furent adoptées. La liste des jurés telle que préparée par le secrétaire-trésorier fut approuvée. Tous papiers et comptes furent renvoyés devant leurs comités respectifs.

Le conseil a consenti à commuer pour un certain nombre d'années les taxes municipales sur une partie de la propriété de M. John S. Hall.

Il est aussi résolu que l'égoût de la rue Duke soit réparé sous la direction du comité des chemins.

L'enclos public chez feu C. C. Brigham est aboli de cette date.

Le secrétaire est autorisé à payer la balance due pour construction ou réparation du pont Beemer dans le quartier No. 2.

La construction d'une traverse en pierre sur la rue Brewery, au coin de la rue Pitt devant la résidence de François Marleau, est autorisée.

Le conseil ajourne pour une demi-heure.

Après ce délai, le 47ème rapport du comité des finances est adopté; puis, le conseil s'ajourne sine die.

Les commissaires d'écoles ont tenu leur assemblée régulière et mensuelle lundi au soir. Étaient présents:—G. G. V. Ardozin, président, et les commissaires d'Odette d'Orsonnes, J. B. Dorion et M. Dumontier. Des comptes s'élevant à \$31.07 sont approuvés.

Il est résolu, sur motion de M. E. d'Orsonnes secondé par M. M. Dumontier, que comme le nom patronymique du président actuel de cette commission est "George," la nouvelle école dans le quartier No. 2 soit appelée l'école "St-George" comme témoignage de l'estime qu'entretient cette commission pour son président.

Le secrétaire-trésorier est autorisé à notifier l'inspecteur de la cité, M. le chef de police Genest, de faire enlever la petite bâtisse qui a été construite par un nommé Gauthier sur l'encoignure des rues Albert et Kent, à proximité des dépendances des commissaires d'écoles.

L'assemblée est ajournée sine die.

Le bureau des examinateurs catholiques a siégé hier, à l'école St Antoine, afin d'examiner les candidats aux diplômes d'instituteurs dans le comté d'Ottawa. Les personnes suivantes ont subi avec succès leurs examens: M. Siméon Laprade, Mlle Emily Burke et Mary A. McAndrews. La prochaine réunion du dit bureau aura lieu dans le même local, le premier mardi de février prochain.

Il est question de nous éclairer avec l'électricité. Il paraît que nous aurons cinq foyers: deux sur la rue Brewery, deux sur la rue Principale et un sur la rue Albert. Rien n'est conclu encore, mais nos échevins doivent s'occuper très prochainement de cette amélioration. Très probablement, à la prochaine assemblée du conseil, une action décisive sera prise à ce sujet.

On dit que la corporation a perdu sa cause contre M. E. Séguin, à Montréal, dans l'affaire de taxes spéciales contre les confiseurs, etc. En vue des difficultés que nos licenciés, aubergistes et autres, semblent vouloir susciter contre la cité, plusieurs de nos citoyens discutent d'une manière sérieuse l'opportunité de faire circuler des pétitions demandant le vote, dans notre municipalité ainsi que dans les autres municipalités du comté d'Ottawa, sur le Scott Act.

La société St Joseph s'est réunie, lundi soir, dans la salle Lane, et a élu les officiers suivants pour cette année: MM. D. C. Simon, président; Anselme Bédard, 1er vice-président; M. Bélanger, 2nd vice-président; Raphaël Lemieux, secrétaire-archiviste; Alfred Lane, trésorier, et le Dr E. Aubry, secrétaire-correspondant. Cette jeune société compte déjà 89 membres.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplantié, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'Indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

LE MONDE ET LA VILLE

Le juge Gwynne siégeait à la cour Suprême hier.

Sir Hector Langevin doit revenir de Québec aujourd'hui.

20 lbs. de sucre pour \$1, chez N. A. Savard, épicerie, rue Dalhousie.

Le gouverneur-général doit assister ce soir à la lecture de madame T. C. Watson.

M. Small agit comme député ministre de l'agriculture, en l'absence de M. Lowe au Nord-Ouest.

Le révérend père Antoine, Provincial de l'ordre des Oblats, est au collège d'Ottawa aujourd'hui.

Monsieur et madame Alphonse Oumet, de Montréal, sont en cette ville. Ils sont descendus au Russell.

M. B. W. Bunting, le directeur-général du Mail de Toronto, est en cette ville. Il s'est inscrit au Russell.

Le chef de police Grant que la maladie retenait à domicile, depuis quelques jours, a repris ses fonctions ce matin.

Il n'y a pas de cas sérieux à l'Hôpital catholique de cette ville. Ceux qui ont eu une légère attaque de fièvre se rétablissent promptement.

Les marchés, ces jours-ci, sont très peu approvisionnés. Cela est dû sans aucun doute au mauvais état des chemins.

Les citoyens d'Ottawa semblent tous très-satisfaits de la décision que le conseil-de-ville a adoptée d'éclairer à la lumière électrique les rues et les édifices de la cité.

Le comité exécutif de l'Association ayant pour but de prévenir les cruautés contre les animaux s'est réuni cette après-midi, à la salle de l'hôtel de-ville, à 4 p.m.

M. M. A. Pigott a obtenu les contrats pour le bureau de poste de Galt et les édifices d'Orangeville. Il avait 12 concurrents pour la première entreprise et 7 sur la seconde.

La fameuse mine de mica vendue \$500.00 à une personne de Templeton par M. Shephard, vient d'être cédée à deux américains par le nouveau propriétaire pour la jolie somme de \$10,000.

Un nommé Ryan, ayant tenté de se soustraire à l'impôt du marché sur un voyage de foire qu'il y avait exposé en vente, a été poliment prié par un constable de délier sa bourse.

La compagnie de lumière électrique est à poser actuellement ses poteaux sur la rue Queen et la rue Wellington. Elle espère fournir bientôt de la lumière en ces deux endroits.

Le Révd M. Charbonnier, malade à l'Hôpital-Général depuis quelques mois, ne prend pas de mieux, mais au contraire il s'affaiblit de jour en jour. Son médecin ne croit pas qu'il se rétablisse.

Plusieurs hommes travaillent, en ce moment, sous les auspices du département des Travaux Publics, à poser un nouveau trottoir en face de la section Est des bâtisses parlementaires.

Demain, 6 novembre, se trouvant jour d'Action de Grâce, notre journal ne paraîtra pas. Les bureaux publics de la ville seront fermés ainsi qu'un bon nombre de maisons de commerce.

Hier était la fête patronale de l'Hospice St-Charles. Elle n'a pas été chomée cette année à cause des travaux qui s'y font actuellement. Cette fête a été remise au mois de décembre. La date sera annoncée prochainement.

Le marché aux animaux est fort peu fourni, et les hommes du commerce en général ont grande hâte que les chemins d'hiver apparaissent. Cela permettra, en effet, aux affaires de reprendre leur cours.

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité. 29—3m

L'actif ministre des chemins de fer et des canaux a demandé de préparer immédiatement des plans et spécifications montrant quels travaux et quelle somme d'argent sont nécessaires pour creuser le canal Welland à une profondeur de 14 pieds.

Nous avons fait erreur en annonçant que Rhéa, la célèbre artiste, n'arriverait en cette ville que vendredi. Elle est arrivée aujourd'hui, en effet, et jouera ce soir dans Yvonne, demain l'après-midi dans Frou frou et demain soir dans An unequal Match.

Les séances de couture de la Société St-Elisabeth s'ouvriront demain à 2 hrs. p.m. La ralle du couvre-pieds traditionnel aura lieu durant cette séance. On espère que les recettes seront abondantes.

Le froid commence à se faire sentir; il est temps de se mettre à l'œuvre pour soulager nos pauvres.

M. l'échevin Swallow annonce dans une lettre que publie le Citizen ce matin, qu'il ne posera pas sa candidature aux prochaines élections municipales. Il prie, cependant, les électeurs du quartier By de croire qu'il avait jugé bien faire en appuyant M. Cunningham dans son projet mort-né, concernant la division des quartiers municipaux.

On a émis hier un mandat d'arrestation contre une certaine Adélaïde Caron. Elle demeure sur la rue Perkins et est accusée de tenir une maison de désordre. Nous croyons que la police pourrait être chargée de plusieurs autres besognes de ce genre dans d'autres quartiers de la ville. Cela épurerait la population et tout le monde y gagnerait.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Garay
Ottawa, 5 Novembre, 1884.

Moïse Lépine, assaut sur sa femme, cause remise à demain.
C. Courvoisier, ivrognerie, acquitté sur promesse de prendre la température.
J. Ste Marie, vol, un mois de prison.

NAISSANCE

En cette ville, rue Maria, Madame Horace Talbot a mis au monde une fille, le dimanche, 2 du mois courant.

La mère et l'enfant sont en bonne santé.

MARIAGE

Hier, par le R. P. Gauvreau, Dominicain, M. Ant. Toutan, agent de la maison Joseph Leclerc, de Montréal, a contracté mariage avec Mlle Emma Martail, de la paroisse St Jean-Baptiste d'Ottawa.

Maison de Pension Privée

S'adresser chez Madame Hotte, au No. 90 rue Murray.
Ottawa, 29 oct 1884 2s

AVIS

Un jeune français, âgé de 25 ans, désire obtenir une place de fermier-jardinier sur une ferme assez vaste pour lui permettre de conduire les travaux agricoles et d'horticulture d'après les améliorations les plus modernes. S'adresser à ce bureau. 2f

LOUIS OF THE NILE
C'est un des parfums les plus puissants et les plus durables. Une seule goutte suffit à parfumer un mouchoir et même un appartement entier. Il est renfermé dans deux bouteilles à bouchons de verre d'un nouveau genre et vendu par tous les parfumeurs et les pharmaciens.

Compagnie Davis & Lawrence
(SEULS AGENTS)
MONTREAL

AVIS

Vente de la coque du dragueur "Queen."
La coque du dragueur "Queen" sera vendue aux enchères publiques, à la mise à prix de \$40.00, par A. B. Macdonald, encauteur, au Bassin du Canal, en cette ville, à Midi de Samedi, le 8 courant.

Le prix d'achat sera payé comptant sur le lieu de la vente, et la coque sera enlevée sous trois jours de l'adjudication par l'encauteur.

Par ordre. F. H. ENNIS, Secrétaire.
Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 5 nov. 1884.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS enchétées et adressées aussitôt et portant la désignation "Soumission pour Bois," seront reçues à ce bureau jusqu'à Lundi, le 17 Novembre prochain, inclusivement, pour la fourniture de bois nécessaire pour le matériel de dragage appartenant au département des Travaux Publics, conformément au devis que l'on pourra voir à ce département, où l'on pourra aussi se procurer les formulaires imprimés de soumission.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés et signés par les soumissionnaires mêmes.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre. F. H. ENNIS, Secrétaire.
Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 28 octobre 1884.

CE VIEUX ET SÛR REMÈDE
TOUJOURS PRÊT
NOS DOULEURS FINES MALADIES
DAVIS & LAWRENCE Co. Limited.
Agents en gros, Montréal.

Grande Vente à Sacrifice
DE
PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs.
Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN.
Entrepreneur de Pompes Funèbres
263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.
Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

Le Musée Royal
M. M. J. Cain, Locataire et Gérant
M. T. H. Winnet, Directeur
LUNDI, 3 SEPTEMBRE
Le plus grand événement de la saison et durant un semaine seulement.

Mlle PAULINE MARKHAM
Lundi, mardi et mercredi soir, mardi et jeudi dans la matinée on jouera
LES DEUX ORPHELINES
Jeu, vendredi et samedi soir, et samedi dans la matinée on représentera
EAST LYNN

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

Le sirop des enfants du Dr Goderre
Ce sirop est préparé avec l'approbation de l'École de Médecine de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

A. CHABOT
472 RUE SUSSEX
NOUVEAU A EFFETS POUR VOITURES
Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyennes, jantes, manchons de charues, etc., etc.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

CLUB HOUSE
(Ancien Poste de P. O'NEARA)
20, 22 ET 24, RUE GEORGE
Cette maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes.

Vins, Liqueurs et Cigares.
T. P. O'CONNOR, Prop.
Ottawa, 2 sept 1884

Charles Donald & Co.,
79, RUE QUEEN, LONDRES, E. O.
Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, en vue du commerce d'automne et du printemps.

Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pomme-made contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

Par année... Pour six mois... Pour quatre...
LOUIS L...
ADM...
"LE...
Le seul jour...
Abonnen...
"LE COU...
Renfermant...
Abonnement...
Les deux é...
Impressions d...
exécutées avec...
plusieurs cou...
etc., d'un fini...
\$50 PRIX
Les ordres en...
à l'attention de...
S'adresser à...
Mr LAC...
IE C...
Ottawa et Hu...
LA CROIX...
Voici deux...
à la naissance...
en Amérique...
jours, sans un...
out marché d...
pays.
Nous voulon...
merci au clerg...
pris le colon p...
premiers pas d...
sur le sol du...
qui jusqu'à nos...
un instant à l...
qu'il s'était imp...
des efforts de...
marcher à la t...
ment, de toute...
but d'ouvrir lar...
du règne du Ch...
que celle du p...
de la richesse d...
canadien.
Nous devons...
de la reconnais...
aux braves agr...
pas craint d'a...
d'entreprendre...
s'imposer bien...
épreuves, pour...
de la nation, po...
de leur pays, e...
un brin d'herbe...
régnaient la sau...
ture inculte.
La croix, nou...
la première pla...
vreur hardi, Ch...
posait le pied...
tinent nouveau...
sa foi venaient...
Plus tard, sur...
nada! si riche...
réapparait avec...
Champlain; et...
d'interrompra...
Des caractères...
sachant se dévou...
sans réserve vo...
continuellement...
arborer, partout...
les périls de la...
s'ignif du salut...
Il est impossib...
l'avoier, le prêtre...
le grand agent...
de ce mouvement...
est le salut de not...
aujourd'hui, dans...
Québec particulièrement.